

amount as is required to restore the quotas to 90 per cent.

(2) In considering changes in quotas under this Article the Council shall take into account all factors affecting the supply and demand for sugar on the free market.

(3) If the prevailing price exceeds 4.00 cents all quotas and limitations on exports under any of the Articles of this Agreement shall for the time being become inoperative, provided that if subsequently the prevailing price falls below 3.90 cents the quotas and limitations previously in effect shall be restored, subject to the power of the Council to vary quotas under paragraph (1) of this Article.

(4) If the Council is satisfied that a new situation has arisen which endangers the attainment of the general objectives of the Agreement it may, by Special Vote, suspend temporarily for such period as it may think necessary the limits imposed under the preceding paragraphs of this Article upon its discretion to increase quotas; and during the period of such suspension the Council shall have full discretion to increase quotas as it may think necessary and to cancel such increases when they are no longer required.

(5) All changes in quotas made under this Article shall be *pro rata* to the basic export tonnages, subject to the provisions of Article 14 C; and any references to percentages of quotas shall be construed as percentages of the basic export tonnages.

(6) Notwithstanding the provisions of paragraph (1) of this Article, if the export quota of any country has been reduced under Article 19 (1) (i) such reduction shall be deemed to form part of the reductions made in the same quota year under the terms of paragraph (1) of this Article.

(7) The Council shall notify Participating Governments of each change made under this Article in the export quotas in effect.

(8) If any reduction made under the preceding paragraphs of this Article cannot be fully applied to the export quota in

procent, som kræves for at bringe kvoterne tilbage til 90 pct.

(2) Ved behandling af ændringer i kvoter i henhold til nærværende artikel skal Rådet tage alle de faktorer i betragtning, der påvirker udbuddet af og efterspørgslen efter sukker på det frie marked.

(3) Såfremt den herskende pris overstiger 4,00 cents, skal alle kvoter og eksportbegrænsninger ifølge hvilken som helst artikel i denne Overenskomst indtil videre sættes ud af kraft, forudsat at de tidligere gældende kvoter og begrænsninger skal genindføres, såfremt den herskende pris senere falder til under 3,90 cents, dog med forbehold af Rådets bemyndigelse til i henhold til stk. (1) i nærværende artikel at ændre kvoterne.

(4) Såfremt Rådet er af den opfattelse, at der er opstået en ny situation, som rummer en fare for opnåelsen af denne Overenskomsts almindelige formål, kan det ved særlig afstemning for en sådan periode, som det skønner nødvendigt, midlertidigt suspendere de begrænsninger i dets bemyndigelse til at forhøje kvoterne, der er pålagt det i henhold til de foregående stykker i nærværende artikel; gennem en sådan suspensionsperiode skal Rådet have fuld bemyndigelse til at forhøje kvoterne i det omfang, det anser det for nødvendigt, og til at opheve sådanne forhøjelser, når de ikke længere er nødvendige.

(5) Alle ændringer i kvoter i henhold til nærværende artikel skal foretages i forhold til basiseksporttonnagerne, dog med forbehold af bestemmelserne i artikel 14 C; og alle henvisninger til procenter af kvoter skal fortolkes som procenter af basiseksporttonnagerne.

(6) Uanset bestemmelserne i nærværende artikels stk. (1) skal en i henhold til artikel 19 (1) (i) foretagen nedsættelse af et lands eksportkvote anses for at udgøre en del af de nedsættelser, der inden for samme kvoteår foretages i henhold til stk. (1) i nærværende artikel.

(7) Rådet skal give de deltaende regeringer meddelelse om enhver ændring af de effektive eksportkvoter i henhold til nærværende artikel.

(8) Såfremt en i henhold til nærværende artikels foregående stykker foretagen nedsættelse ikke fuldt ud kan fradrages i et